



**EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO**



11690/12

(OR. en)

PRESSE 283
PR CO 42

LEHDISTÖTIEDOTE

Neuvoston 3180. istunto

Yleiset asiat

Luxemburg, 26. kesäkuuta 2012

Puheenjohtaja **Nicolai WAMMEN**
Tanskan eurooppaministeri

L E H D I S T Ö

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRYSEL Puh.: +32 (0)2 281 9776 / 6319 Faksi: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

Neuvoston istunnon tärkeimmät tulokset

Neuvosto päätti 29. kesäkuuta 2012 aloittaa **liittymisneuvottelut Montenegron kanssa edellyttäen, että Eurooppa-neuvosto hyväksyy asian.**

Se pääsi toiseen osittaiseen yleisnäkemykseen **koheesiopoliitikan lainsäädäntöpaketista** vuosiksi 2014–2020.

Se keskusteli EU:n vuosien 2014–2020 **monivuotista rahoituskehystä** koskevasta tarkistetusta neuvottelupaketista.

Se valmisti **Eurooppa-neuvoston** 28. ja 29. kesäkuuta 2012 pidettävää kokousta päätelmäehdotuksen pohjalta. Osana EU-ohjausjaksoa neuvosto hyväksyi ehdotukset **maakohtaisiksi suosituksiksi** ja toimitti ne Eurooppa-neuvoston hyväksyttäviksi.

Neuvoston istunnon yhteydessä pidettiin ministeritason **liittymiskonferenssi Islannin kanssa ja assosiaationeuvoston istunto Turkin kanssa, molemmat 22. kesäkuuta 2012 Brysselissä.**

Neuvosto hyväksyi päätöksen, jolla hyväksyttiin EU:n puolesta **Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankin** maantieteellisen toiminta-alueen laajentaminen eteläiselle ja itäiselle Välimerelle

Se hyväksyi **vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen** torjuntaa koskevan direktiivin.

Se hyväksyi ehdotuksen asetukseksi **kolmansien maiden kanssa tehtävistä kahdenvälisistä investointisopimuksista**

Se hyväksyi yleisnäkemyksen ehdotuksesta asetukseksi **tieliikenteessä käytettävistä ajopiirtureista, jonka tavoitteena on petosten vaikeuttaminen ja hallinnollisten rasitteiden vähentäminen hyödyntämällä täysimääräisesti uusia tekniikoita.**

SISÄLLYSLUETTELO¹

OSALLISTUJAT 5

ASIAT, JOISTA KÄYTIIN KESKUSTELUA

Laajentuminen – Montenegro	7
Koheesiopolitiikka – <i>julkinen istunto</i>	8
Monivuotinen rahoituskehys – <i>julkinen istunto</i>	10
Kesäkuun Eurooppa-neuvoston valmistelu.....	11

MUUT HYVÄKSYTYT ASIAT

TALOUS- JA RAHOITUSASIAT

– Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankki (EBRD) – Toiminta-alueen laajentaminen eteläiselle ja itäiselle Välimerelle	13
– Euro metallirahojen liikkeeseenlasku	13
– Riskipääomarahastot ja yhteiskunnalliseen yrittäjyyteen erikoistuneet rahastot	13

OIKEUS- JA SISÄASIAT

– EU–Turkki-takaisinottosopimus	14
– Perusoikeuskirja	15

KAUPPAPOLITIikka

– Kahdenväliset investointisopimukset	15
– Polkumyynti ja tukien vastaiset toimenpiteet	15

¹

- Jos julkilausumat, päätelmät tai päätöslauselmat ovat neuvoston virallisesti hyväksymiä, se on osoitettu kyseisen kohdan otsikossa ja teksti on lainausmerkeissä.
- Asiakirjoihin, joiden viitenumero on mainittu, voi tutustua neuvoston [www-sivuilla](http://www.consilium.europa.eu) osoitteessa <http://www.consilium.europa.eu>.
- Säädökset, joihin liittyy neuvoston pöytäkirjaan merkittäviä julkistettuja lausumia, on merkitty tähdellä. Lausumat ovat saatavissa neuvoston [www-sivuilta](http://www-consilium.europa.eu) tai lehdistöpalvelusta.

YLEISET ASIAT

–	EU:n Itämeri-strategia	16
–	Tiettyjen työryhmien puheenjohtajuus.....	16
–	Virossa asuvia EU:n virkamiehiä koskevat korjauskertoimet.....	17
–	Päätös yhteistä passitusmenettelyä koskevan yleissopimuksen muuttamisesta.....	17
–	EU:n virastojen arviointi	17

LIIKENNE

–	Ajopiirturiasetus *	17
---	---------------------------	----

YMPÄRISTÖ

–	Vaarallisten kemikaalien vienti ja tuonti	18
–	Onnettomuusvaarojen torjunta / vaaralliset aineet	18

MAATALOUS

–	Nautaeläinten elektroninen tunnistaminen ja atk-pohjaiset tietokantaverkot – tilannekatsaus	19
---	---	----

OSALLISTUJAT

Belgia:

Didier REYNDERS

Varapääministeri sekä ulkoasiain-, ulkomaankauppa- ja eurooppaministeri

Bulgaria:

Nikolai MLADENOV

Ulkoasiainministeri

Tšekki:

Karel SCHWARZENBERG

Pääministerin ensimmäinen sijainen ja ulkoasiainministeri

Tanska:

Nicolai WAMMEN

Eurooppaministeri

Saksa:

Michael LINK

Varaministeri, ulkoasiainministeriö

Viro:

Urmas PAET

Ulkoasiainministeri

Irlanti:

Lucinda CREIGHTON

Eurooppa-asioiden apulaisministeri (pääministerin kanslia sekä ulkoasiainministeriö)

Kreikka:

Dimitrios KOURKOULAS

Valtiosihteeri, ulkoasiat

Espanja:

Íñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

Valtiosihteeri, Euroopan unioni

Ranska:

Bernard CAZENEUVE

Eurooppaministeri

Italia:

Enzo MOAVERO MILANESI

Salkuton ministeri, Eurooppa-asiat

Kypros:

Erato KOZAKOU-MARCOULLIS

Andreas MAVROYIANNIS

Ulkoasiainministeri
Varaministeri ja Kyproksen tasavallan presidentin
Eurooppa-asioista vastaava avustaja

Latvia:

Edgars RINKĒVIČS

Ulkoasiainministeri

Liettua:

Vytautas LEŠKEVIČIUS

Varaulkoasiainministeri

Luxemburg:

Jean ASSELBORN

Varapääministeri, ulkoasiainministeri

Unkari:

Enikő GYÖRY

Valtiosihteeri, ulkoasiainministeriö

Malta:

Tonio BORG

Varapääministeri ja ulkoasiainministeri

Alankomaat:

Ben KNAPEN

Eurooppa-asioiden ja kansainvälisen yhteistyön ministeri

Itävalta:

Wolfgang WALDNER

Valtiosihteeri, Eurooppa- ja kansainvälisten asioiden ministeriö

Puola:

Piotr SERAFIN

Eurooppaministeri

Portugali:

Miguel MORAIS LEITÃO

Ulkoasiainministeriön valtiosihteeri, Eurooppa-asiat

Romania:

Leonard ORBAN

Eurooppaministeri

Slovenia:

Igor SENČAR

Valtiosihteeri, ulkoasiainministeriö

Slovakia:

Peter JAVORCÍK

Valtiosihteeri, ulkoasiainministeriö

Suomi:

Alexander STUBB

Eurooppa- ja ulkomaankauppaministeri

Ruotsi:

Birgitta OHLSSON

EU-ministeri

Carl BILDT

Ulkoasiainministeri

Yhdistynyt kuningaskunta:

David LIDINGTON

Apulaisministeri, ulko- ja kansainyhteisöasiat

ASIAT, JOISTA KÄYTIIN KESKUSTELUA

Laaientuminen – Montenegro

Neuvosto antoi seuraavat päätelmät:

"Eurooppa-neuvoston 9. joulukuuta 2011 antamien päätelmien mukaisesti neuvosto pani tyytyväisenä merkille komission hiljattain antaman kertomuksen Montenegron edistymisestä uudistusten toteuttamisessa. Kertomuksessa käsiteltiin erityisesti oikeusvaltiota ja perusoikeuksia, varsinkin korruption ja järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaa.

Neuvosto vahvisti komission arvion, jonka mukaan Montenegro täyttää nyt jäsenyyskriteerit, erityisesti Kööpenhaminan Eurooppa-neuvoston vuonna 1993 vahvistamat poliittiset kriteerit, riittävän hyvin voidakseen aloittaa liittymisneuvottelut. Tältä osin neuvosto korosti pitävänsä oikeusvaltion ja perusoikeuksien alaa erityisen tärkeänä ja kehotti Montenegroa tarttumaan komission viime edistymiskertomuksessaan määrittämiin ongelma-alueisiin, jotka liittyvät etenkin oikeuslaitoksen riippumattomuuteen ja korruption ja järjestäytyneen rikollisuuden torjuntaan, sekä vauhdittamaan toimiaan vakaan edistymisen varmistamiseksi neuvottelujen aikana. Neuvosto kehottaa Europolia esittämään tilanneselvityksen järjestäytyneestä rikollisuudesta Montenegrossa ja pyytää komissiota varmistamaan, että selvitys otetaan seuraavissa arviointiraporteissa huomioon.

Tältä pohjalta Euroopan unioni ottaa huomioon aiemmista liittymisneuvotteluista saadut kokemukset, etenkin oikeuslaitosta ja perusoikeuksia sekä oikeutta, vapautta ja turvallisuutta koskevien neuvottelulukujen osalta. Kumpaankin neuvottelulukuun sovelletaan uutta lähestymistapaa. Niitä käsitellään neuvottelujen alkuvaiheessa, jotta tarvittavan lainsäädännön säätämiseksi ja instituutioiden perustamiselle sekä täytäntöönpanon tulosten saavuttamiselle jäisi mahdollisimman paljon aikaa. Olisi myös varmistettava, että eri lukuja koskevat neuvottelut edistyvät kaiken kaikkiaan tasapainoisesti.

Neuvosto hyväksyi EU:n yleisen kannan, neuvottelukehys mukaan lukien, jotta liittymisneuvottelut Montenegron kanssa voidaan aloittaa.

Neuvosto päätti, että liittymisneuvottelut olisi aloitettava 29. kesäkuuta 2012 edellyttäen, että Eurooppa-neuvosto vahvistaa asian."

Koheesiopolitiikka – julkinen istunto

Neuvosto pääsi toiseen osittaiseen yleisnäkemykseen¹ EU:n koheesiopolitiikan uusista säännöistä vuosiksi 2014–2020 ([11027/12 REV 1](#) + [11027/12 ADD 5 REV 2](#)).

Koheesiopolitiikan tarkoituksena on vähentää EU:n eri alueiden välisiä kehityseroja.

Nyt hyväksytty osittainen yleisnäkemys täydentää osittaista yleisnäkemyistä, johon päästiin kuuden varsin teknisen asiakirjan² osalta, joista sovittiin 24. huhtikuuta 2012 ([8925/12](#)).

Neuvoston viimeinen osittainen yleisnäkemys pyrkii parantamaan koheesiopolitiikan menojen tehokkuutta ja vaikuttavuutta keskittämällä investoinnit rajalliseen määrään temaattisia tavoitteita ja tehostamalla rahoitusvälineiden ja julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksien käyttöä.

On huolehdittu siitä, ettei osittainen yleisnäkemys vaikuta ennalta koheesiopolitiikan muista osista tai EU:n monivuotisesta rahoituskehiksestä 2014–2020 tai varainhoitoasetuksesta käytävien neuvottelujen tuloksiin.

Osittainen yleisnäkemys voi sen vuoksi muuttua näiden mainittujen neuvottelujen tuloksena.

Nyt sovittu osittainen yleisnäkemys kattaa seuraavat neljä temaattista kokonaisuutta:

- Temaattinen keskittäminen, ks. [11027/12 ADD 1 REV 1](#). Rahastojen toiminta keskitetään rajalliseen joukkoon temaattisia tavoitteita, joissa otetaan huomioon EU:n vuoden 2020 painopisteet ja eri alueiden kehitystaso. Koheesiopolitiikan menoista varataan vähimmäisosuudet työllisyyteen, sosiaaliseen osallisuuteen ja koulutukseen.

¹ Yleisnäkemyksellä tarkoitetaan neuvoston aikaan saamaa poliittista yhteisymmärrystä Euroopan parlamentin ensimmäisen käsittelyn kannan hyväksymistä odoteltaessa. Koheesiopolitiikan säädöspakettia koskeva yleisnäkemys on osittainen, koska siitä on suljettu pois tietyt tekijät, kuten koheesiopolitiikalle osoitettavat varat ja eri alueiden tukikehitys.

² Ohjelmasuunnittelu, ennakkoehdot, hallinnointi ja valvonta, seuranta ja arviointi, tukikehitys, suurhankkeet.

- Rahoitusvälineet, ks. [11027/12 ADD 2 REV 1](#). Yhteisen strategiakehyksen viittä rahastoa¹ voidaan käyttää rahoitusvälineiden, kuten lainojen, takuiden, oman pääoman ehtoisten sijoitusten tai muiden riskinjako välineiden tukemiseen, kunhan nämä välineet kohdistuvat erityisiin markkinatarpeisiin.
- Nettotuloja tuottavat toimet sekä julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuudet, ks. [11027/12 ADD 3 REV 1](#). Tämä osa osittaisesta yleisnäkemyksestä koskee toimia, jotka tuottavat nettotuloja valmistumisensa jälkeen, kuten infrastruktuurin rakentaminen (esim. tiet), jolloin käytöstä veloitetaan maksu. Neuvosto päätti vähentää EU:n osarahoittamia hankkeen tukikelpoisia menoja ottamalla huomioon hankkeen mahdollisuudet tuottaa nettotuloja. Osittainen yleisnäkemus sisältää myös säännöksiä yhteisen strategiakehyksen kattamien viiden rahaston käytöstä sellaisten toimien tukemiseen, jotka toteutetaan julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuden avulla.
- Tuloskehys, ks. [11027/12 ADD 4 REV 1](#). Tämä sisältää säännöksiä, joissa vahvistetaan säännöt tuen maksamisen keskeyttämisestä tai peruuttamisesta, kun on kyse vakavasta alisuoriutumisesta tavoitteiden saavuttamisessa.

Mitä tulee siihen, pitäisikö EU:n työllisyys- ja kasvustrategian ja koheesiopolitiikan yhteyttä varmistaa maakohtaisilla suosituksilla vai kansallisilla uudistusohjelmilla, puheenjohtajavaltio Tanska päätti odottaa makrotaloudellista ehdollisuutta koskevaa selvennystä vuosien 2014–2020 monivuotista rahoituskehystä (MRK) koskevien keskustelujen puitteissa.

Seuraavat keskustelut neuvoston tasolla pidetään Kyproksen puheenjohtajakaudella, jolloin pyritään jälleen osittaiseen yleisnäkemykseen. Koheesiopolitiikan uudet säännöt liittyvät läheisesti monivuotista rahoituskehystä koskeviin neuvotteluihin. Euroopan parlamentti ja neuvosto hyväksyvät ne vasta kun rahoituskehystä on päästy sopimukseen.

¹ Euroopan aluekehitysrahasto, Euroopan sosiaalirahasto, koheesiorahasto, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahasto ja Euroopan meri- ja kalatalousrahasto.

Monivuotinen rahoituskehys – julkinen istunto

Neuvosto keskusteli EU:n vuosien 2014–2020 monivuotisesta rahoituskehyksestä (MRK) tarkistettun neuvottelupaketin¹ pohjalta ([11539/12](#)). Keskustelun tarkoituksena oli valmistella ensimmäistä sisältökeskustelua, jonka Euroopan parlamentti käy istunnossaan 28.–29. kesäkuuta 2012.

Ministerit olivat tyytyväisiä puheenjohtaja Tanskan työhön ja saavutettuun edistymiseen. Näkemykset vaihtelivat sen suhteen, pitäisikö neuvottelupakettia pitää tulevan työskentelyn ainoana vai vain yhtenä perustana.

Viime viikkoina neuvottelupakettiin tehtyjen muutosten osalta kannatettiin laajalti puheenjohtajan ehdotusta pitää erillään alaotsakkeet "kasvu ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky" ja "taloudellinen, sosiaalinen ja alueellinen yhteenkuuluvuus". Saarialueita koskevat ehdotetut lisäykset (41 kohta) ja koheesiopolitiikan osuus investoinneissa, kasvussa ja työpaikkojen luomisessa (18 kohta) saivat tukea eräiltä valtuuskunnilta. Muut vastustivat saarialueiden asettamista erityistilanteeseen rakennerahastojen jakomenetelmässä tai ne pyysivät viittausta muiden EU:n politiikkojen, erityisesti yhteisen maatalouspolitiikan, osuuteen kasvun lisäämisessä ja työpaikkojen luomisessa. Puheenjohtajan ehdotus sisällyttää kansainvälinen lämpöydinkooreaktori (ITER) ja Euroopan maanseurantaohjelma (GMES) MRK:hon sai osakseen kannatusta joiltakin jäsenvaltioilta, kun taas eräät muut hylkäsivät sen.

Neuvottelupaketin muiden tekijöiden osalta eräät jäsenvaltiot pyysivät, että poistetaan niin sanottu käänteinen turvaverkko, jolla tuki rajataan tiettyyn prosentuaaliseen osuuteen verrattuna kauden 2007–2013 tukitasoon. Eräät muut sitä vastoin korostivat säännöksen tarpeellisuutta ja vaativat sen säilyttämistä neuvottelupaketissa. Eräät ministerit esittivät epäilyjä niin sanotusta makrotaloudellisesta ehdollisuudesta (jolla pyritään varmistamaan, että terveellä talouspolitiikalla tuetaan yhteisen strategiakehyksen viidestä rahastosta² annettavan rahoituksen vaikuttavuutta) ja pelkäsivät mahdollista kaksinkertaista rangaistusta ottaen huomioon eurooppalaisen hallintotavan. Eräät toiset ministerit kuitenkin vaativat sen säilyttämistä tekstissä. YMP:n alalla eräät valtuuskunnat pitivät hehtaarikohtaisten suorien tukien ehdotettua lähentämistä soveltamisalaltaan ja aikataulultaan riittämättömänä. Toisten mielestä se taas oli liian ankara.

¹ Neuvottelupaketti on puheenjohtajavaltion laatima asiakirja, jossa esitetään pääpiirteittäin MRK:sta käytävien neuvottelujen tärkeimmät osat ja vaihtoehdot. Sitä päivitetään jatkuvasti neuvottelujen edetessä, ja se on perusta Eurooppa-neuvoston antamalle hyväksynnälle. Aikaansaadun yhteisymmärryksen aineksia käytetään eri säädöksiä koskevassa lainsäädäntötyössä.

² Euroopan aluekehitysrahasto (EAKR), Euroopan sosiaalirahasto (ESR), koheesiorahasto, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahasto ja Euroopan meri- ja kalatalousrahasto.

Vain muutama ministeri kommentoi neuvottelupaketin tulopuolta. Jotkut korostivat tarvetta uudistaa omien varojen järjestelmää, kun taas toiset halusivat säilyttää nykyiset säännöt.

Tuleva puheenjohtajavaltio Kypros ilmaisi aikovansa käyttää puheenjohtajavaltio Tanskan työtä lähtökohtana tulevalle keskustelulle.

28. ja 29. kesäkuuta kokoontuvan Eurooppa-neuvoston odotetaan hyväksyvän menettelyä koskevat päätelmät neuvotteluprosessin ohjaamiseksi. Se keskustelee myös siitä, miten uusi monivuotinen rahoituskehys voi parhaiten edistää kasvun aikaansaamista.

Tavoitteena on päästä sopimukseen tämän vuoden loppuun mennessä.

Lisätietoja rahoituskehystä koskevista neuvotteluista on neuvoston MRK-verkkosivustolla:
<http://www.consilium.europa.eu/special-reports/mff>

Kesäkuun Eurooppa-neuvoston valmistelu

Neuvosto tarkasteli ehdotusta 28. ja 29. kesäkuuta pidettävän Eurooppa-neuvoston päätelmiksi. Ehdotuksen on laatinut Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja yhdessä puheenjohtajavaltio Tanskan ja komission kanssa.

Eurooppa-neuvosto keskittyy seuraaviin asioihin:

- *Talouspolitiikka*: vuoden 2012 EU-ohjausjakson päättäminen (budjettipolitiikkojen ja rakenneuudistusten vuotuinen seuranta), EU:n kasvuohjelma (käsiteltiin 23. toukokuuta epävirallisessa Eurooppa-neuvoston kokouksessa), kauppa- ja investointikumppanuudet kansainvälisten kumppanien kanssa.
- *Monivuotinen rahoituskehys*: ensimmäinen merkittävä keskustelu vuosien 2014–2020 MRK:sta (ks. edellinen kohta).
- *Muut kysymykset*: laajentuminen (liittymisneuvottelujen avaaminen Montenegron kanssa), edistymisen oikeus- ja sisäasioihin liittyvissä kysymyksissä, mukaan lukien Schengen-alueen hallinnointi ja turvapaikka-asiat, ydinenergia ja ulkopolitiikka.

Neuvosto keskusteli selityksin varustetusta esityslistaehdotuksesta 29. toukokuuta ([9370/12](#)).

Osana EU-ohjausjaksoa neuvosto hyväksyi ehdotukset maakohtaisiksi suosituksiksi ja toimitti ne Eurooppa-neuvoston hyväksyttäväksi. Kyseisistä suositusehdotuksista oli keskusteltu myös EPSCO- ja Ecofin-neuvostoissa.

Ministerit vaihtoivat näkemyksiä myös Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan toimittamasta talous- ja rahaliittoa koskevasta selvityksestä.

MUUT HYVÄKSYTYT ASIAT

TALOUS- JA RAHOITUSASIAT

Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankki (EBRD) – Toiminta-alueen laajentaminen eteläiselle ja itäiselle Välimerelle

Neuvosto hyväksyi päätöksen, jolla hyväksyttiin EU:n puolesta Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankin maantieteellisen toiminta-alueen laajentaminen eteläiselle ja itäiselle Välimerelle.

Päätöksen hyväksyminen on seurausta yhteisymmärryksestä Euroopan parlamentin kanssa, joka oli hyväksynyt tekstin 13. kesäkuuta 2012 ensimmäisessä käsittelyssä.

Vuonna 1991 perustettu EBRD tukee tällä haavaa taloudellista kehitystä 29:ssä Keski- ja Itä-Euroopan ja Keski-Aasian maassa. Sen toiminnan laajentaminen eteläiselle ja itäiselle Välimerelle, mikä tapahtuu EBRD:n perustamissopimusta muuttamalla, on merkki alueella käynnissä olevasta kansainvälisen yhteisön tukemasta muutoksesta kohti markkinatalouksia ja moniarvoisia demokraattisia yhteiskuntia.

Eurometallirahojen liikkeeseenlasku

Neuvosto hyväksyi asetuksen, jolla otetaan käyttöön liikkeeseen tarkoitettuja eurometallirahoja, erikoisrahoja tai juhlametallirahoja koskevat sitovat säännöt. Asetuksessa täsmennetään, että liikkeeseen tarkoitettujen metallirahojen on laskettava liikkeeseen nimellisarvoisina. Siinä vahvistetaan myös perusteet juhlametallirahojen liikkeeseenlaskulle ja säädetään, että jäsenvaltiot voivat laskea vuosittain liikkeeseen vain kaksi erikoisrahaa.

Riskipääomarahastot ja yhteiskunnalliseen yrittäjyyteen erikoistuneet rahastot

Neuvosto pääsi yleisnäkemykseen¹ asetusehdotuksista, jotka koskevat eurooppalaisia riskipääomarahastoja ([11761/12](#)) ja eurooppalaisia yhteiskunnalliseen yrittäjyyteen erikoistuneita rahastoja ([11762/12](#)). Yhteisymmärrys helpottaa Euroopan parlamentin kanssa käytävien neuvottelujen jatkamista asetusten nopeaa hyväksymistä silmällä pitäen.

¹ Yleisnäkemyks on yhteisymmärrys säädöksen keskeisistä osista odotettaessa Euroopan parlamentin lausuntoa.

Ehdotusten yleistavoite on edistää pk-yritysten kasvua ja helpottaa niiden rahoituksen saantia perustamalla riskipääomarahaston ja yhteiskunnalliseen yrittäjyyteen erikoistuneen rahaston hoitajille koko EU:n alueella voimassa oleva passi kyseisten rahastojen markkinointia varten.

Ehdotuksissa asetetaan yhdenmukaiset vaatimukset yhteissijoitusyritysten hoitajille, jotka haluavat käyttää toiminnassaan koko EU:n alueella voimassa olevaa passia. Ehdotuksissa asetetaan myös sijoitussalkkuja, sijoitustekniikoita ja vaatimukset täyttävän rahaston sijoituskohteeksi soveltuvia yrityksiä koskevia vaatimuksia. Lisäksi niissä otetaan käyttöön yhtenäisiä sääntöjä siitä, millaisille sijoittajille vaatimukset täyttävä rahasto voidaan suunnata, sekä siitä, millainen kyseisiä rahastoja markkinoivan hoitajan sisäisen organisaation on oltava. Sisällöltään samat säännöt koko EU:ssa auttavat osaltaan luomaan tasapuoliset toimintaedellytykset kaikille markkinaosapuolille.

Komissio esitti erilliset riskipääomarahastoja ja yhteiskunnalliseen yrittäjyyteen erikoistuneita rahastoja koskevat asetusehdotukset, koska nämä kaksi rahastotyyppiä ovat luonteeltaan erilaisia. Riskipääomarahastot keskittyvät yleensä pk-yritysten pääomarahoitukseen niiden liiketoiminnan käynnistysvaiheessa, kun taas yhteiskunnalliseen yrittäjyyteen erikoistuneiden rahastojen käytössä on usein laajempi valikoima vaatimukset täyttäviä sijoitusvälineitä, esimerkiksi julkisen ja yksityisen rahoituksen yhdistäminen, velkainstrumentit tai pienlainat.

Riskipääomarahastot ovat enimmäkseen toimijoita, jotka tarjoavat oman pääoman ehtoista rahoitusta yleensä hyvin pienille kehityksensä alkuvaiheessa oleville yrityksille. EU:ssa riskipääomarahoitusta tarjoaa laajoja, mutta valtaosin vielä hyödyntämättömiä mahdollisuuksia. Riskipääomalla tuetut pk-yritykset voivat luoda korkealaatuisia työpaikkoja, koska riskipääomalla tuetaan innovatiivisten likeyritysten perustamista.

Ehdotukset ([18499/11](#) ja [18491/11](#)) toimitettiin viime joulukuussa, ja ne ovat osa sisämarkkinoiden toimenpidepakettia sekä komission toimintasuunnitelmaa pk-yritysten rahoituksen saannin parantamiseksi ([18619/11](#)).

OIKEUS- JA SISÄASIAT

EU–Turkki-takaisinottosopimus

Neuvosto hyväksyi päätöksen ([10676/12](#)) EU–Turkki-takaisinottosopimuksen allekirjoittamisesta sellaisena kuin se on asiakirjassa 10693/12. Se päätti myös toimittaa mainitun sopimuksen tekemistä koskevan päätösehdotuksen ([10697/12](#) ja [10693/12](#)) Euroopan parlamentille sen hyväksynnän saamiseksi sopimuksen allekirjoittamisen jälkeen.

Neuvosto antoi 21. kesäkuuta 2012 [päätelmät](#) Turkin kanssa tehtävän yhteistyön kehittämisestä oikeus- ja sisäasioiden alalla.

Perusoikeuskirja

Neuvosto antoi päätelmät ([10935/12](#)) EU:n perusoikeuskirjan soveltamista koskevasta komission kertomuksesta vuodelta 2011 ([8905/12](#)) ja korosti, että EU:n toimielinten ja elinten samoin kuin jäsenvaltioiden on tärkeää soveltaa peruskirjaa täysimääräisesti pannessaan täytäntöön EU:n oikeutta.

KAUPPAPOLITIIKKA

Kahdenväliset investointisopimukset

Neuvosto pääsi poliittiseen yhteisymmärrykseen kolmansien maiden kanssa tehtäviä kahdenvälisiä investointisopimuksia koskevasta asetusehdotuksesta, josta oli päästy Euroopan parlamentin kanssa sopimukseen 29. toukokuuta 2012.

Sovittu teksti toimitetaan parlamentille, jonka odotetaan hyväksyvän sen toisessa käsittelyssä muutta muutoksitta.

Asetusehdotuksella pyritään varmistamaan juohea siirtyminen nykyisestä jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kahdenvälisen investointisopimusten järjestelmästä järjestelmään, jossa komissio neuvottelee EU:n kahdenväliset investointisopimukset.

Tarkempia tietoja lehdistötiedotteessa [11876/12](#).

Polkumyynti ja tukien vastaiset toimenpiteet

Neuvosto antoi asetukset

- täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 102/2012, joka koskee lopullisen polkumyynnitullin käyttöönottoa muun muassa Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien teräsköysien ja -kaapeleiden tuonnissa laajennettuna koskemaan muun muassa Korean tasavallasta lähetettyjen teräsköysien ja -kaapeleiden tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Korean tasavalta, muuttamisesta ([10520/12](#));

- lopullisen polkumyyntitullin käyttöön otosta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien keraamisten laattojen tuonnissa ja kyseisessä tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 917/2011 muuttamisesta lisäämällä yritys liitteessä I olevaan Kiinan kansantasavallan tuottajien luetteloon ([10523/12](#));
- muun muassa Intiasta peräisin olevan tietynlaisen polyeteenitereftalaatin tuontiin sovellettavien tasoitustoimenpiteiden osittaisen välivaiheen tarkastelun päättämisestä ([10528/12](#) + [COR 1](#));
- Intiasta peräisin olevan tietynlaisen polyeteenitereftalaatin (PET) tuontiin sovellettavia polkumyyntitoimenpiteitä koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun päättämisestä ([10533/12](#));
- lopullisen polkumyyntitullin käyttöön otosta Venäjältä ja Ukrainasta peräisin olevien tiettyjen raudasta tai teräksestä valmistettujen saumattomien putkien tuonnissa asetuksen (EY) N:o 12/2009 mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen sekä toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelumenettelyn päättämisestä Kroatiasta peräisin olevien tiettyjen raudasta tai teräksestä valmistettujen saumattomien putkien tuonnin osalta ([10895/12](#));
- asetuksen lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottamisesta tiettyjen Kiinasta peräisin olevien valukappaleiden tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 349/2012 muuttamisesta ([11196/12](#)).

YLEISET ASIAT

EU:n Itämeri-strategia

Neuvosto antoi päätelmät Euroopan unionin Itämeri-strategian uudelleentarkastelun saattamisesta päätökseen, ks. [10054/12](#) (+ [ADD 1](#) + [ADD 2](#)).

Tiettyjen työryhmien puheenjohtajuus

Neuvosto pani merkille tulevan puheenjohtajavaltio Kyproksen pyynnön, että Tanska toimisi tiettyjen työryhmien puheenjohtajana 30. kesäkuuta ja 31. joulukuuta 2012 välisenä aikana ([11454/1/12 REV 1](#)).

Virossa asuvia EU:n virkamiehiä koskevat korjauskertoimet

Neuvosto antoi asetuksen Euroopan unionin virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoihin ja eläkkeisiin sovellettavien korjauskertoimien mukauttamisesta ([10944/12](#)). Asetuksella on tarkoitus ottaa huomioon, että elinkustannukset Virossa kasvoivat merkittävästi vuoden 2011 kesä- ja joulukuun välisenä aikana.

Päätös yhteistä passitusmenettelyä koskevan yleissopimuksen muuttamisesta

Neuvoston hyväksyi päätöksen EU–EFTA-sekakomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta 20 päivänä toukokuuta 1987 tehdyn yhteistä passitusmenettelyä koskevan yleissopimuksen muuttamista koskevan päätöksen hyväksymiseen Kroatian ([11170/12](#)) ja Turkin ([11169/12](#)) yleissopimukseen liittymisen johdosta.

EU:n virastojen arviointi

Neuvosto hyväksyi Euroopan parlamentin, EU:n neuvoston ja Euroopan komission yhteisen julkilausuman ja yhteisen lähestymistavan hajautetuista erillisvirastoista.

LIIKENNE

Ajopiirturiasetus *

Neuvosto pääsi yleisnäkemykseen tieliikenteessä käytettävää ajopiirturia koskevasta uudesta asetuksesta ([11433/12](#)), ja samalla ratkaistiin kysymys ajokortin ja ajopiirturin kuljettajakortin ehdotetusta yhdistämisestä, joka oli jäänyt avoimeksi viime joulukuun osittaisessa yleisnäkemyksessä ([18148/11](#)).

Yleisnäkemys ei sisällä komission ehdotusta, että ammattikuljettajien ajokorttiin sisällytetään kuljettajakorttiominaisuudet sisältävä mikrosiru, sillä enemmistö valtuuskunnista epäilee, ettei tällaisesta toimenpiteestä saatava hyöty ole sen aiheuttamien kustannusten arvoinen.

Uuden, vuoden 1985 ajopiirturiasetuksen korvaavan säädösehdotuksen tavoitteena on petosten vaikeuttaminen ja hallinnollisten rasitteiden vähentäminen hyödyntämällä täysimääräisesti uusia tekniikoita ja ottamalla käyttöön joukko uusia sääntelytoimenpiteitä.

Lisätietoja on lehdistötiedotteessa [11592/12](#).

YMPÄRISTÖ

Vaarallisten kemikaalien vienti ja tuonti

Neuvosto hyväksyi asetuksen ([PE-CONS 12/12](#)) vaarallisten kemikaalien viennistä ja tuonnista. Asetus korvaa asetuksen 689/2008, jolla pannaan täytäntöön kansainvälisen kaupan kohteina olevia tiettyjä vaarallisia kemikaaleja ja torjunta-aineita koskevan ilmoitetun ennakkosuostumuksen menettelystä tehty Rotterdamin yleissopimus.

Uudella asetuksella on tarkoitus edistää vastuun jakamista ja yhteistyötä kansainvälisellä tasolla ihmisten terveyden ja ympäristön suojelemiseksi mahdollisilta haitoilta ja myötävaikuttaa vaarallisten kemikaalien ympäristön kannalta järkevään käyttöön.

Asetuksen soveltamisala ei rajoitu vain yleissopimuksen nojalla kiellettyihin tai ankarasti säänneltyihin kemikaaleihin, vaan siihen kuuluvat myös vastaavanlaiset kemikaalit EU:n tasolla. Lisäksi asetuksella varmistetaan, että kaikki kemikaalit on vietäessä pakattu ja merkitty asianmukaisesti.

Onnettomuusvaarojen torjunta / vaaralliset aineet

Neuvosto hyväksyi direktiivin vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta ([PE-CONS 22/1/12 REV 1](#)). Uusi direktiivi korvaa 1. kesäkuuta 2015 mennessä nykyisen Seveso II -direktiivin¹, jota sovelletaan noin 10 000 laitokseen EU:ssa.

Direktiivin hyväksyminen on seurausta yhteisymmärryksestä Euroopan parlamentin kanssa, joka hyväksyi tekstin 14. kesäkuuta 2012 ensimmäisessä käsittelyssä.

Lisätietoja on lehdistötiedotteessa [11889/12](#).

¹ EYVL L 10, 14.1.1997.

MAATALOUS**Nautaeläinten elektroninen tunnistaminen ja atk-pohjaiset tietokantaverkot – tilannekatsaus**

Puheenjohtajavaltio esitti selvityksen, jossa tarkasteltiin vuoden 2012 alkupuolella saavutettua edistymistä kahden ehdotuksen osalta ([10689/12](#)):

- asetuksen (EY) N:o 1760/2000 muuttaminen naudanlihan vapaaehtoista merkitsemistä koskevien säännösten poistamisen ja nautaeläinten elektronisen tunnistamisen osalta;
- neuvoston direktiivin 64/432/ETY muuttaminen jäsenvaltioiden valvontaverkostoihin kuuluvien atk-pohjaisten tietokantojen osalta.

Asetuksen muuttamisella on kaksi päätaavoitetta:

- elektronisen tunnistamisen käyttöönotto koko EU:ssa nautaeläinten virallisena tunnistamismenetelmänä eläintenpitäjien vapaaehtoisuuteen perustuen;
- niiden erityisten hallinnollisten menettelyjen kumoaminen, joita tarvitaan naudanlihan ja naudanlihatuotteiden merkinnöissä olevien vapaaehtoisten tietojen ilmaisemisessa.

Direktiiviehdotuksella mukautettaisiin nykyisiä valvontaverkostoja ottamalla käyttöön lisävaatimus, jonka mukaan atk-pohjaisessa tietokannassa on ilmoitettava elektronisen tunnisteen tyyppi, jos se kiinnitetään eläimeen.